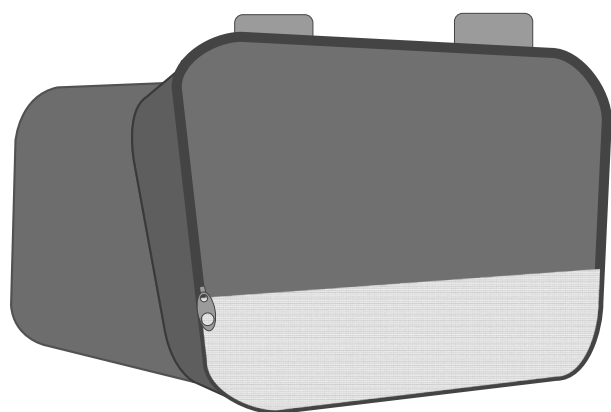
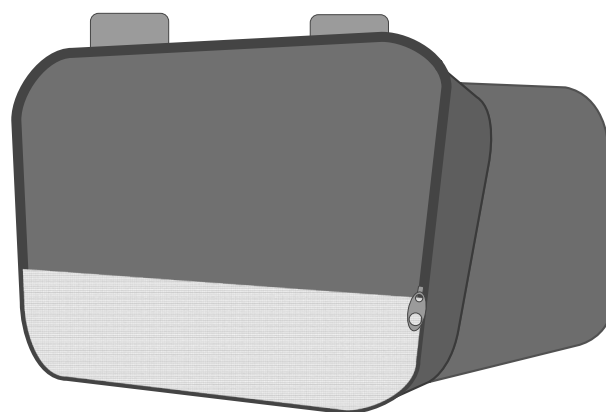


Fenstertaschen für Ford Tourneo Custom > 2023 und
Volkswagen New Transporter Caravelle und Kombi > 2024

Windowbag for Ford Tourneo Custom > 2023 and
Volkswagen New Transporter Caravelle and Kombi > 2024



919189



919190

DE	– BENUTZERHANDBUCH	2-4
EN	– USER'S INSTRUCTION	5-7
IT	– MANUALE D'ISTRUZIONI	8-10
ES	– MANUAL DEL USUARIO	11-13
FR	– MANUEL D'UTILISATION	14-16
NL	– INSTRUCTIEHANDLEIDING	17-19
FI	– KÄYTTÖOHJE	20-22
DK	– BRUGERHÅNDBOG	23-25
SE	– ANVÄNDARMANUAL	26-28

DE

EINLEITUNG

Sie haben sich für ein qualitativ hochwertiges Produkt der Marke CARBEST entschieden. Damit Sie lange Freude an diesem Produkt haben, lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheits- und Warnhinweise, um Schäden am Produkt und Verletzungen zu vermeiden.

EN

Diese Anleitung beruht auf den Normen und Regeln der EU. Beachten Sie daher landesspezifische Richtlinien und Gesetze, wenn Sie das Produkt im Ausland benutzen.

Bewahren Sie diese Anleitung zur weiteren Benutzung auf und geben diese an Dritte weiter, wenn Sie das Produkt verkaufen.

IT

Eine Nichtbeachtung der Hinweise in dieser Anleitung kann zu Materialschäden oder Undichtigkeit führen und die Funktion des Fensters beeinträchtigen.

Beachten Sie auch die vom Fahrzeughersteller / Aufbauhersteller vorgeschriebenen Sicherheitshinweise und Auflagen!

ES

Bitte wenden Sie sich bei Fragen, Problemen oder Anregungen im Zusammenhang mit diesem Produkt an unseren Kundenservice. Bitte geben Sie immer die Artikel- und Rechnungsnummer an, sowie die Kundennummer (falls verfügbar).

FR

Service-Kontakt:

Reimo Reisemobil Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefon: +49 6150 8662-370

Email: service@reimo.com

NL

1. PRODUKTVORSTELLUNG

Maximieren Sie die Ladekapazität und den Komfort Ihres Transporters mit unseren maßgeschneiderten Aufbewahrungstaschen.

Diese Taschen wurden entwickelt, um ungenutzten Fensterraum in wertvollen Stauraum zu verwandeln. Sie bieten eine elegante, integrierte Lösung, um Ihre wichtigsten Utensilien unterwegs organisiert und griffbereit zu halten. Sie lassen sich leicht anbringen und verfügen über einen praktischen Tragegriff an der Oberseite, falls Sie die Tasche mitnehmen möchten.

FI

Diese Anleitung gilt für zwei Produkte mit unterschiedlichen Artikelnummern. Überprüfen Sie die Kompatibilität anhand der folgenden Tabelle:

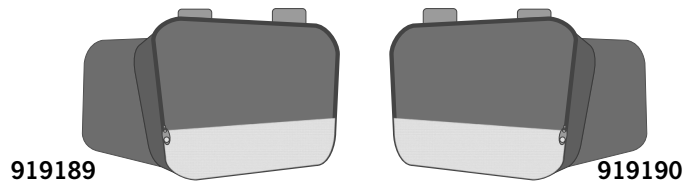
DK

SE

REIMO Art.-Nr.	Installations Ort	Kompatibilität mit Ford-Modellen	Kompatibilität mit Volkswagen-Modellen
919189	Linke Fenster Seite	Ford Tourneo Custom > 2023 (mit originaler Innenverkleidung)	Volkswagen New Transporter Caravelle und Kombi > 2024 - kurzer Radstand
919190	Rechte Fenster Seite	- kurzer Radstand	

2. LIEFERUMFANG

- 1x Fenstertasche
- 1x Klettband

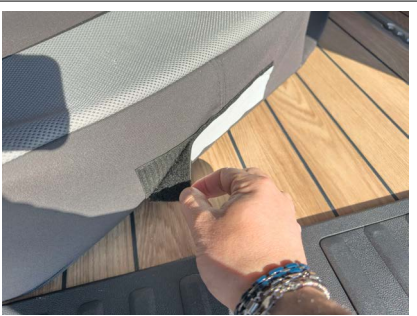
**3. SICHERHEITSHINWEISE****WARNHINWEISE**

- Installieren Sie das Produkt ordnungsgemäß, damit es auch bei plötzlichem Bremsen stabil und sicher steht.
- Halten Sie sich strikt an die maximale Tragkraft von 5 kg, um Sach- oder Personenschäden zu vermeiden.
- Die Anbringung von Klettverschlüssen ist für eine maximale Produktstabilität unerlässlich.

KINDERSICHERHEIT

- Kinder ab 8 Jahren oder unerfahrene Personen dürfen das Produkt nur unter sorgfältiger Aufsicht bedienen.
- Die Wartung sollte immer von verantwortungsbewussten Erwachsenen durchgeführt werden.

4. INSTALLATION

SCHRITT 1: Bereiten Sie die Oberfläche vor. Reinigen Sie den Fensterbereich sorgfältig, auf dem die Tasche platziert werden soll.	
SCHRITT 2: Trennen Sie den Klettverschlussstreifen an der Unterseite der Fenstertasche ab.	
SCHRITT 3: Bringen Sie den Klettverschlussstreifen in einem Abstand von 130 mm vom angezeigten Kunststoffelement an.	
SCHRITT 4: Richten Sie die Aufbewahrungstasche am oberen Teil des Fensters aus. Befestigen Sie zuerst die Befestigungslaschen und schieben Sie dann die Oberkante der Tasche hinter die Innenverkleidung des Fahrzeugs. Achten Sie darauf, dass die Tasche flach aufliegt und den gesamten Bereich abdeckt.	
SCHRITT 5: Drücken Sie den unteren Teil der Tasche an das Fenster und stellen Sie sicher, dass die beiden Klettverschlüsse gut miteinander verbunden sind.	
SCHRITT 6: Öffnen Sie die Tasche, stecken Sie Ihre Hand hinein und drücken Sie auf den Boden, um sicherzustellen, dass die beiden Klettverschlüsse perfekt befestigt sind. Schließen Sie die Tasche und genießen Sie Ihre Reise.	

DE

5. ENTSORGUNG

Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial in den dafür vorgesehenen Recycling-Müll. Wenn Sie das Produkt endgültig außer Betrieb nehmen möchten, informieren Sie sich bitte beim nächstgelegenen Recyclingzentrum oder bei Ihrem Fachhändler über die geltenden Entsorgungsvorschriften.

EN

6. GARANTIEBEDINGUNGEN

IT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter den Reimo-Eigenmarken „CARBEST“, „REIMO TENT“, „Camp4“, „MC CAMPING“ und „HOLIDAY TRAVEL“ vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein.

ES

Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

FR

Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

NL

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über.

Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums.

FI

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Telefon: 06150 8662-310

DK

Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

SE

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland).

Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden.

Von diesem Garantieverprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr.

Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

INTRODUCTION

You have chosen a high quality product of the brand CARBEST. To ensure that you can enjoy this product for a long time, please read the operating instructions carefully before using the product. Pay particular attention to the safety instructions and warnings in order to avoid damage to the product and injuries.

These instructions are based on EU standards and regulations. Therefore, observe country-specific guidelines and laws when using the product abroad.

Keep these instructions for future reference and pass them on to third parties if you sell the product.

Failure to follow the instructions in this manual may result in material damage or leakage and affect the function of the window.

Also observe the safety instructions and requirements prescribed by the vehicle manufacturer / body builder!

Please contact our customer service if you have any questions, problems or suggestions in connection with this product. Please always quote the item and invoice number, as well as the customer number (if available).

Service contact:

Reimo Reisemobil Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Phone: +49 6150 8662-370

Email: service@reimo.com

1. PRODUCT INTRODUCTION

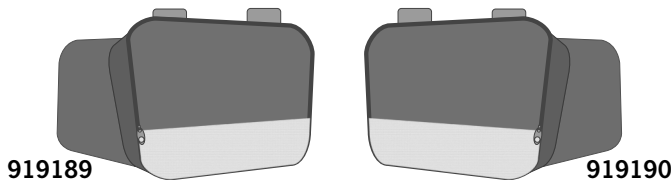
Maximize your van´s load potential and comfort with our custom-fit storage bags. Designed to convert unused window space into valuable storage, these bags offer a sleek, integrated solution for keeping your essentials organized and accessible on the go. They are easy to put in place and they come with a practical carry handle on top, in case you decide to take them out with you.

This manual is suitable for two different product, with different SKUs. Check the compatibility with the table below.

REIMO SKU	Installation location	Ford models compatibility	Volkswagen models compatibility
919189	Left side window	Ford Tourneo Custom > 2023 (with original plastic-lining) - Short Wheelbase	Volkswagen New Transporter Caravelle and Kombi > 2024 - Short Wheelbase
919190	Right side window		

2. SCOPE OF DELIVERY

- 1x window bag
- 1x velcro stripe



3. SAFETY INSTRUCTIONS

 WARNINGS

- Install the product correctly so that it is stable and secure, even in the event of sudden braking.
- Strictly adhere to the maximum load capacity of 5 kg to avoid damage to property or injury to persons.
- The installation of Velcro is essential to achieve maximum product stability.

CHILD SAFETY

- Children aged 8 years and above or inexperienced individuals can only operate under careful supervision.
- Maintenance should always be conducted by responsible adults.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

4. PRODUCT INSTALLATION

STEP 1: Prepare the Surface. Carefully clean the window sill area where the bag will be placed.	
STEP 2: Separate the adhesive Velcro strip located on the bottom of the window bag.	
STEP 3: Place the adhesive Velcro strip at a distance of 130 mm from the plastic element indicated	
STEP 4: Align the storage bag to the upper part of the window. Go first up with the fixing tabs, and then slide the top edge of the bag behind the vehicle 's inner headliner. Ensure the bag sits flat and the full area is covered.	
STEP 5: Push the bottom part of the bag to align to the window and make sure that the two Velcro parts are well combined.	
STEP 6: Open the bag, put your hand inside, press down on the bottom to make sure the two Velcro parts are perfectly attached. Close the bag and enjoy your travel	

5. DISPOSAL

Dispose of the packaging according to type: Cardboard to waste paper, foil and styrofoam to the recycling bin. If you wish to decommission the product permanently, please contact the nearest recycling center or your specialist dealer for information on the applicable disposal regulations.

6. WARRANTY CONDITIONS

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach

(hereinafter referred to as "Reimo" or "we"), provides a three-year warranty on the products sold under its own "CARBEST", "REIMO TENT", "CAMP4", "MC CAMPING" and "HOLIDAY TRAVEL" brands in addition to the statutory rights related to defects.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
- We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.

Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services.

You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;
- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods).

Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport.

In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only).

Please note:

This manufacturer's warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer's warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer's warranty serves to consolidate your legal position.

If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

INTRODUZIONE

Avete scelto un prodotto di alta qualità del marchio CARBEST. Per poter godere a lungo di questo prodotto, si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo. Prestare particolare attenzione alle istruzioni e alle avvertenze di sicurezza per evitare danni al prodotto e lesioni.

EN

Le presenti istruzioni si basano sugli standard e sulle normative dell'Unione Europea. Pertanto, quando si utilizza il prodotto all'estero, è necessario osservare le direttive e le leggi specifiche del paese.

Conservare queste istruzioni per riferimento futuro e trasmetterle a terzi in caso di vendita del prodotto.

IT

La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può causare danni materiali o perdite e compromettere il funzionamento del finestrino.

Attenersi inoltre alle istruzioni di sicurezza e ai requisiti prescritti dal costruttore del veicolo / dal carrozziere!

ES

Per qualsiasi domanda, problema o suggerimento in merito a questo prodotto, si prega di contattare il nostro servizio clienti. Indicare sempre il numero di articolo e di fattura, nonché il numero di cliente (se disponibile).

Contatto per l'assistenza:

Reimo Reisemobil Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefono: +49 6150 8662-370

Email: service@reimo.com

NL

FI

1. INTRODUZIONE AL PRODOTTO

Ottimizzate la capacità di carico e il comfort del vostro furgone con le nostre borse portaoggetti su misura. Progettate per trasformare lo spazio inutilizzato sotto i finestrini in un prezioso vano portaoggetti, queste borse offrono una soluzione elegante e integrata per tenere in ordine e a portata di mano gli oggetti essenziali durante il viaggio. Sono facili da posizionare e sono dotate di una pratica maniglia di trasporto sulla parte superiore, nel caso in cui decidiate di portarle con voi.

DK

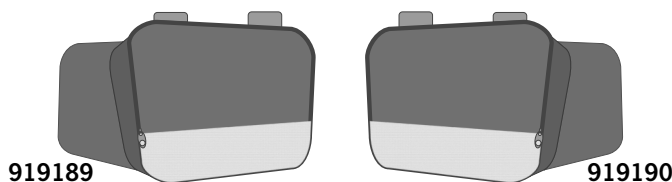
Questo manuale è adatto a due prodotti diversi, con codici SKU diversi. Verifica la compatibilità con la tabella sottostante.

SE

Codice REIMO	Posizione di installazione	Compatibilità con i modelli Ford	Compatibilità con i modelli Volkswagen
919189	Finestrino lato sinistro	Ford Tourneo Custom > 2023 (con rivestimento in plastica originale) - Passo corto	Volkswagen New Transporter Caravelle e Kombi > 2024 - Passo corto
919190	Finestrino lato destro		

2. CONTENUTO DELLA FORNITURA

- 1x sacchetto per finestrino
- 1x striscia in velcro

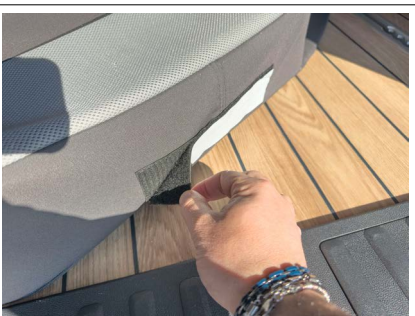
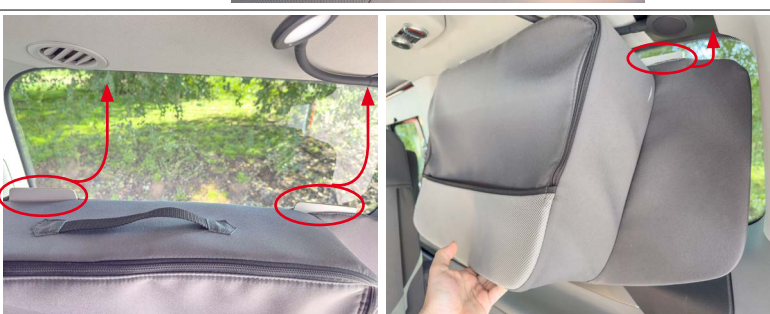
**3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA****AVVERTENZE**

- Installare il prodotto correttamente in modo che sia stabile e sicuro, anche in caso di frenata improvvisa.
- Rispettare rigorosamente la capacità di carico massima di 5 kg per evitare danni alla proprietà o lesioni alle persone.
- L'installazione del velcro è essenziale per ottenere la massima stabilità del prodotto.

SICUREZZA DEI BAMBINI

- I bambini di età superiore agli 8 anni o le persone inesperte possono utilizzare il prodotto solo sotto attenta supervisione.
- La manutenzione deve essere sempre eseguita da adulti responsabili.

4. INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

FASE 1: Preparare la superficie. Pulire accuratamente il davanzale della finestra dove verrà posizionato il sacchetto.	
FASE 2: Separare la striscia adesiva in velcro situata nella parte inferiore della sacca per finestra.	
FASE 3: Posizionare la striscia adesiva in velcro a una distanza di 130 mm dall'elemento in plastica indicato.	
FASE 4: Allineare la custodia alla parte superiore del finestrino. Iniziare fissando le linguette di fissaggio, quindi far scorrere il bordo superiore della custodia dietro il rivestimento interno del tetto dell'auto. Assicurarsi che la custodia sia ben distesa e che copra l'intera superficie.	
FASE 5: Spingere la parte inferiore della custodia per allinearla al finestrino e assicurarsi che le due parti in velcro siano ben unite.	
FASE 6: Aprire la borsa, inserire la mano all'interno, premere sul fondo per assicurarsi che le due parti in velcro siano perfettamente fissate. Chiudi la borsa e goditi il viaggio	

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

5. SMALTIMENTO

Smaltire l'imballaggio in base al tipo: il cartone nella carta straccia, la pellicola e il polistirolo nel contenitore per il riciclaggio. Se desideri smaltire definitivamente il prodotto, contatta il centro di riciclaggio più vicino o il tuo rivenditore specializzato per informazioni sulle norme di smaltimento applicabili.

EN

6. CONDIZIONI DI GARANZIA

IT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (di seguito "Reimo" o "noi"), fornisce una garanzia di tre anni sui prodotti venduti sotto i propri marchi "CARBEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" e "HOLIDAY TRAVEL" oltre ai diritti legali relativi alla presenza di eventuali difetti.

ES

Il periodo di garanzia decorrerà dalla relativa data di fatturazione. L'ambito geografico della nostra garanzia si estende al territorio della Repubblica Federale di Germania. Se si riscontrano difetti di materiale o difetti di fabbricazione nei prodotti acquistati durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione forniremo uno dei seguenti servizi come parte della garanzia:

FR

- Ripareremo il prodotto gratuitamente; o
- Sostituiremo il prodotto con uno equivalente gratuitamente.

NL

Reimo acquisisce la proprietà di tutte le parti originali che vengono sostituite nell'ambito dei servizi di garanzia di cui sopra.

Lei acquisirà la proprietà delle parti nuove o di ricambio. Eventuali riparazioni o sostituzioni fornite ai sensi della garanzia non daranno diritto a estendere o iniziare da capo il relativo periodo di garanzia. Se si desidera presentare un reclamo in garanzia, si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto in questione o direttamente Reimo direttamente in qualità di garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

FI

La garanzia non si applica se vengono riscontrati difetti diversi da difetti di materiale o difetti di fabbricazione. Inoltre, le richieste di garanzia saranno respinte se un qualsiasi danno è causato da:

DK

SE

- normale usura;
- uso improprio e non previsto del prodotto;
- funzionamento, installazione, montaggio, messa in servizio impropri o funzionamento contrario alle relative istruzioni per l'uso e/o installazione contraria, soprattutto se le istruzioni per la manutenzione e cura o le avvertenze non vengono rispettate;
- inosservanza delle precauzioni di sicurezza;
- uso della forza (ad es. percosse);
- riparazioni eseguite in autonomia;
- utilizzo di parti non originali o di qualunque parte non approvata dal produttore;
- fattori ambientali (es. calore, umidità);
- circostanze per le quali il produttore non è responsabile (ad es. calamità naturali, incidenti); o
- trasporto improprio.

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario consentirci di esaminare il caso in questione (ad esempio inviandoci il prodotto).

Si prega di utilizzare un imballaggio sicuro per assicurarsi che la merce non venga danneggiata durante il trasporto. Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario allegare una copia della fattura al momento della spedizione del prodotto. Questo ci permetterà di verificare se le condizioni di garanzia sono soddisfatte. Se non si allega una copia della fattura, potremmo rifiutarci di fornire servizi in garanzia. Se il suo reclamo in garanzia è legittimo, non dovrà sostenere alcun costo di spedizione (ovvero le rimborseremo le spese di spedizione sostenute per inviarci il prodotto. Include la spedizione solo all'interno della Repubblica Federale di Germania).

Nota bene:

la presente garanzia del produttore fornita da Reimo non limiterà alcun diritto di garanzia legale che lei potrebbe far valere nei confronti di Reimo /di un rivenditore in caso di difetti; potrà esercitare gratuitamente i relativi diritti. La presente garanzia del produttore non influisce sui diritti di garanzia previsti dalla legge che lei può vantare nei confronti di Reimo. Al contrario, questa garanzia del produttore serve a consolidare la sua posizione legale. Se uno qualsiasi degli articoli da lei acquistati è difettoso, può sempre far valere i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti di Reimo, indipendentemente dal fatto che i difetti siano coperti dalla garanzia o che venga fatto valere un reclamo ai sensi della garanzia.

INTRODUCCIÓN

Ha elegido un producto de alta calidad de la marca CARBEST. Para que pueda disfrutar de este producto durante mucho tiempo, lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizarlo. Preste especial atención a las instrucciones y advertencias de seguridad para evitar daños en el producto y lesiones.

Estas instrucciones se basan en las normas y reglamentos de la UE. Por lo tanto, respete las directrices y leyes específicas de cada país cuando utilice el producto en el extranjero.

Conserve estas instrucciones para futuras consultas y entréguelas a terceros si vende el producto.

El incumplimiento de las instrucciones de este manual puede provocar daños materiales o fugas y afectar al funcionamiento de la ventana.

¡Observe también las instrucciones de seguridad y los requisitos prescritos por el fabricante del vehículo o el fabricante de la carrocería!

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente si tiene alguna pregunta, problema o sugerencia en relación con este producto. Indique siempre el número de artículo y de factura, así como el número de cliente (si lo tiene).

Contacto de servicio:

Reimo Reisemobil Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Teléfono: +49 6150 8662-370

Correo electrónico: service@reimo.com

1. INTRODUCCIÓN AL PRODUCTO

Aproveche al máximo el potencial de carga y la comodidad de su furgoneta con nuestras bolsas de almacenamiento a medida.

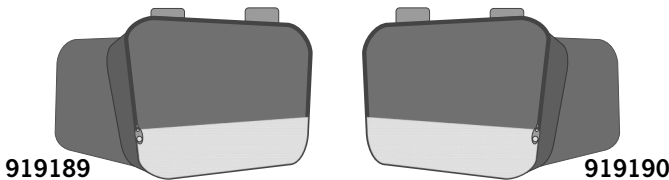
Diseñadas para convertir el espacio no utilizado de las ventanas en un valioso espacio de almacenamiento, estas bolsas ofrecen una solución elegante e integrada para mantener tus objetos esenciales organizados y accesibles durante el viaje. Son fáciles de colocar y vienen con un práctico asa de transporte en la parte superior, por si decide llevárselas consigo.

Este manual es válido para dos productos diferentes, con diferentes referencias. Compruebe la compatibilidad en la tabla siguiente.

SKU REIMO	Ubicación de instalación	Compatibilidad con modelos Ford	Compatibilidad con modelos Volkswagen
919189	Ventana lateral izquierda	Ford Tourneo Custom > 2023 (con revestimiento plástico original) - Distancia entre ejes corta	Volkswagen New Transporter Caravelle y Kombi > 2024 - Distancia entre ejes corta
919190	Ventana lateral derecha		

2. ALCANCE DE LA ENTREGA

- 1 bolsa para ventana
- 1 tira de velcro



3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIAS

- Instale el producto correctamente para que sea estable y seguro, incluso en caso de frenada brusca.
- Respete estrictamente la capacidad de carga máxima de 5 kg para evitar daños materiales o lesiones personales.
- La instalación del velcro es esencial para lograr la máxima estabilidad del producto.

SEGURIDAD INFANTIL

- Los niños mayores de 8 años o las personas sin experiencia solo pueden utilizarlo bajo una supervisión cuidadosa.
- El mantenimiento siempre debe ser realizado por adultos responsables.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

4. INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

PASO 1: Prepare la superficie. Limpie cuidadosamente el alféizar de la ventana donde se colocará la bolsa.	
PASO 2: Separe la tira adhesiva de velcro situada en la parte inferior de la bolsa para ventana.	
PASO 3: Coloque la tira adhesiva de velcro a una distancia de 130 mm del elemento plástico indicado.	
PASO 4: Alinee la bolsa de almacenamiento con la parte superior de la ventana. Primero, fije las lengüetas de sujeción y, a continuación, deslice el borde superior de la bolsa detrás del revestimiento interior del techo del vehículo. Asegúrese de que la bolsa quede plana y cubra toda la superficie.	
PASO 5: Empuje la parte inferior de la bolsa para alinearla con la ventana y asegúrese de que las dos partes de velcro estén bien unidas.	
PASO 6: Abra la bolsa, introduzca la mano en su interior y presione la parte inferior para asegurarse de que las dos partes de velcro estén perfectamente unidas. Cierre la bolsa y disfrute de su viaje.	

5. ELIMINACIÓN

Deseche el embalaje según el tipo: el cartón en la papelera de reciclaje, el papel de aluminio y el poliestireno en el contenedor de reciclaje. Si desea desechar el producto de forma permanente, póngase en contacto con el centro de reciclaje más cercano o con su distribuidor especializado para obtener información sobre las normas de eliminación aplicables.

6. CONDICIONES DE GARANTÍA

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante «Reimo» o «nosotros») concede una garantía de tres años sobre los productos vendidos bajo sus propias marcas «CARBEST», «MC CAMPING», «REIMO TENT», «CAMP4» y «HOLIDAY TRAVEL», además de los derechos legales relativos a defectos.

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
- Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.

Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- desgastes normales;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- funcionamiento, instalación, montaje o puesta en servicio incorrectos, o funcionamiento o puesta en servicio contrario a las instrucciones de uso y/o instalación correspondientes, en particular si se han ignorado las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;
- incumplimiento de las medidas de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitírnos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufre daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Si su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía. Sólo incluye envíos dentro de la República Federal de Alemania).

Tenga en cuenta que:

esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reforzar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aún puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

DE

INTRODUCTION

Vous avez choisi un produit de haute qualité de la marque CARBEST. Pour que vous puissiez profiter longtemps de ce produit, veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser. Soyez particulièrement attentif aux consignes de sécurité et aux avertissements afin d'éviter d'endommager le produit et de vous blesser.

EN

Ces instructions sont basées sur les normes et réglementations de l'UE. Par conséquent, respectez les directives et les lois spécifiques à chaque pays lorsque vous utilisez le produit à l'étranger.

Conservez ces instructions pour référence future et transmettez-les à des tiers si vous vendez le produit.

IT

Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel peut entraîner des dommages matériels ou des fuites et affecter le fonctionnement de la fenêtre.

Respectez également les consignes de sécurité et les exigences prescrites par le constructeur du véhicule / le carrossier !

ES

Si vous avez des questions, des problèmes ou des suggestions concernant ce produit, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle. Veuillez toujours indiquer le numéro de l'article et de la facture, ainsi que le numéro du client (si disponible).

Contact du service :

Reimo Reisemobil Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Téléphone : +49 6150 8662-370

Courriel : service@reimo.com

FR

NL

FI

1. PRÉSENTATION DU PRODUIT

Optimisez le potentiel de chargement et le confort de votre fourgon grâce à nos sacs de rangement sur mesure. Conçus pour transformer l'espace inutilisé sous les fenêtres en un espace de rangement précieux, ces sacs offrent une solution élégante et intégrée pour garder vos affaires essentielles organisées et accessibles pendant vos déplacements. Ils sont faciles à mettre en place et sont équipés d'une poignée de transport pratique sur le dessus, au cas où vous décideriez de les emporter avec vous.

Ce manuel convient à deux produits différents, avec des références différentes. Vérifiez la compatibilité à l'aide du tableau ci-dessous.

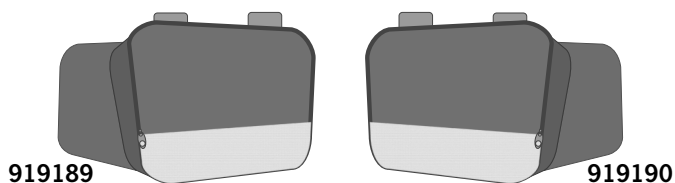
DK

SE

Référence REIMO	Emplacement d'installation	Compatibilité avec les modèles Ford	Compatibilité avec les modèles Volkswagen
919189	Fenêtre latérale gauche	Ford Tourneo Custom > 2023 (avec revêtement plastique d'origine) - Empattement court	Volkswagen New Transporter Caravelle et Kombi > 2024 - Empattement court
919190	Fenêtre latérale droite		

2. CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1x sac pour fenêtre
- 1 bande velcro

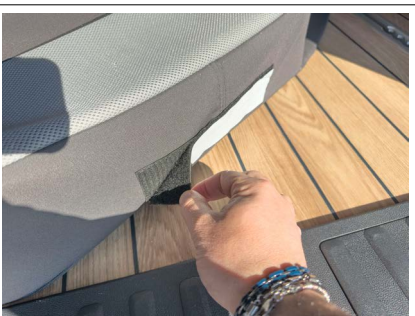
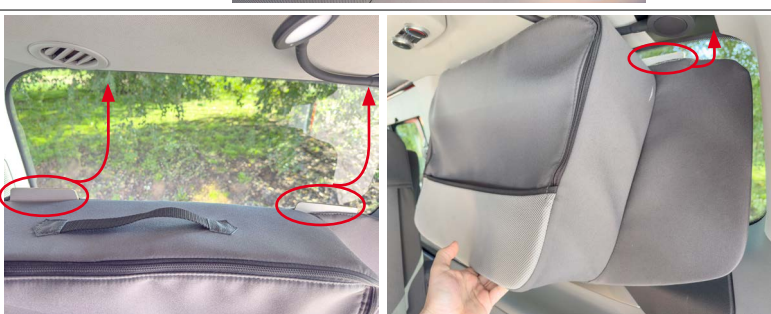
**3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ****AVERTISSEMENTS**

- Installez le produit correctement afin qu'il soit stable et sûr, même en cas de freinage brusque.
- Respectez strictement la capacité de charge maximale de 5 kg afin d'éviter tout dommage matériel ou blessure corporelle.
- L'installation du velcro est essentielle pour obtenir une stabilité maximale du produit.

SÉCURITÉ DES ENFANTS

- Les enfants âgés de 8 ans et plus ou les personnes inexpérimentées ne peuvent utiliser le produit que sous une surveillance attentive.
- L'entretien doit toujours être effectué par des adultes responsables.

4. INSTALLATION DU PRODUIT

ÉTAPE 1 : Préparez la surface. Nettoyez soigneusement le rebord de la fenêtre où le sac sera placé.	
ÉTAPE 2 : Séparez la bande Velcro adhésive située au bas du sac de fenêtre.	
ÉTAPE 3 : Placez la bande Velcro adhésive à une distance de 130 mm de l'élément en plastique indiqué.	
ÉTAPE 4 : Alignez le sac de rangement sur la partie supérieure de la fenêtre. Commencez par fixer les languettes, puis glissez le bord supérieur du sac derrière la garniture intérieure du toit du véhicule. Assurez-vous que le sac est bien à plat et que toute la surface est recouverte.	
ÉTAPE 5 : Poussez la partie inférieure du sac pour l'aligner avec la fenêtre et assurez-vous que les deux parties Velcro sont bien fixées.	
ÉTAPE 6 : Ouvrez le sac, mettez votre main à l'intérieur, appuyez sur le fond pour vous assurer que les deux parties Velcro sont parfaitement fixées. Fermez le sac et profitez de votre voyage.	

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

5. ÉLIMINATION

Éliminez l'emballage en fonction de son type : le carton dans les déchets papier, le film plastique et le polystyrène dans le bac de recyclage. Si vous souhaitez mettre le produit hors service de manière définitive, veuillez contacter le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé pour obtenir des informations sur les réglementations applicables en matière d'élimination.

6. CONDITIONS DE GARANTIE

La société Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous »), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres « CARBEST », « MC CAMPING », « REIMO TENT », « CAMP4 » et « HOLIDAY TRAVEL », en plus des droits légaux liés aux défauts.

La période de garantie commence à partir de la date de facturation pertinente. La portée géographique de notre garantie s'étend au territoire de la République fédérale d'Allemagne. Si des défauts matériels ou de fabrication sont constatés sur les produits achetés pendant la période de garantie, nous vous fournirons l'un des services suivants, à notre discrétion, dans le cadre de la garantie :

- Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
- Nous échangerons gratuitement la marchandise contre un produit équivalent.

Reimo devient propriétaire de toutes les pièces d'origine qui sont remplacées dans le cadre des services de garantie susmentionnés. Vous deviendrez propriétaire des nouvelles pièces ou des pièces de rechange. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation ou à un redémarrage de la période de garantie concernée. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant :

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tél. : +49 6150 8662-310

La garantie ne s'appliquera pas si des défauts autres que des défauts matériels ou des défauts de fabrication sont constatés. En outre, les réclamations au titre de la garantie seront rejetées si les dommages sont causés par :

- une usure normale ;
- une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
- une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation pertinentes, en particulier si des instructions de maintenance et d'entretien ou des avertissements n'ont pas été respectés ;
- le non-respect des mesures de sécurité ;
- le recours à la force (par exemple, des coups) ;
- la réparation par ses propres moyens ;
- l'utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
- les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l'humidité) ;
- les circonstances pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ; ou
- un transport inapproprié.

Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez nous permettre de procéder à l'examen du cas en question (par exemple, en nous envoyant les marchandises). Veuillez utiliser un emballage sûr afin que les marchandises ne soient pas endommagées au cours du transport. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre une copie de la facture à l'envoi des marchandises. Nous pourrions ainsi vérifier si les conditions de la garantie sont remplies. Si vous ne nous joignez pas une copie de la facture, nous pouvons refuser de fournir des services dans le cadre de la garantie. Si votre demande de garantie est légitime, vous n'aurez pas à payer de frais d'expédition (c'est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d'expédition encourus pour nous envoyer les marchandises. Ne comprend que l'envoi en République fédérale d'Allemagne).

Veuillez noter que :

la présente garantie du fabricant accordée par Reimo ne limite pas les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo / d'un revendeur en cas de défauts ; vous pouvez exercer gratuitement les droits concernés. La présente garantie de fabricant n'a aucune incidence sur les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo. Bien au contraire, cette garantie du fabricant sert à consolider votre position juridique. Si l'un des articles que vous avez achetés se révèle défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie à l'encontre de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu'un droit à la garantie soit invoqué.

INLEIDING

Je hebt gekozen voor een kwaliteitsproduct van het merk CARBEST. Om ervoor te zorgen dat je lang plezier hebt van dit product, lees je de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat je het product in gebruik neemt. Besteed bijzondere aandacht aan de veiligheidsinstructies en waarschuwingen om schade aan het product en verwondingen te voorkomen.

Deze instructies zijn gebaseerd op EU-normen en -voorschriften. Neem daarom de landspecifieke richtlijnen en wetten in acht wanneer u het product in het buitenland gebruikt.

Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik en geef ze door aan derden als u het product verkoopt.

Het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding kan leiden tot materiële schade of lekkage en de werking van het raam beïnvloeden.

Neem ook de veiligheidsinstructies en voorschriften van de voertuigfabrikant/carrosseriebouwer in acht!

Neem contact op met onze klantenservice als je vragen, problemen of suggesties hebt in verband met dit product. Vermeld altijd het artikel- en factuurnummer en het klantnummer (indien beschikbaar).

Service contact:

Reimo Reisemobil Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefoon: +49 6150 8662-370

E-mail: service@reimo.com

1. PRODUCT INTRODUCTIE

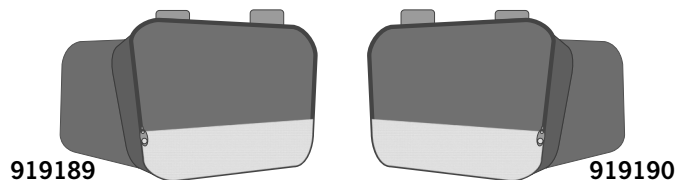
Maximaliseer het laadvermogen en comfort van uw bestelwagen met onze op maat gemaakte opbergtassen. Deze tassen zijn ontworpen om ongebruikte ruimte bij de ramen om te vormen tot waardevolle opbergruimte en bieden een strakke, geïntegreerde oplossing om uw behoeften onderweg georganiseerd en binnen handbereik te houden. Ze zijn eenvoudig te bevestigen en hebben een handig handvat aan de bovenkant, voor het geval u ze mee wilt nemen.

Deze handleiding is geschikt voor twee verschillende producten, met verschillende SKU's. Controleer de compatibiliteit aan de hand van de onderstaande tabel.

REIMO SKU	Installatielocatie	Compatibiliteit met Ford-modellen	Compatibiliteit met Volkswagen-modellen
919189	Linkerzijruit	Ford Tourneo Custom > 2023 (met originele kunststof bekleding) - Korte wielbasis	Volkswagen New Transporter Caravelle en Kombi > 2024 - Korte wielbasis
919190	Rechterzijruit		

2. LEVERINGSCOP

- 1x raamzak
- 1x klittenbandstrip



3. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



WAARSCHUWINGEN

- Installeer het product correct, zodat het stabiel en veilig is, zelfs bij plotseling remmen.
- Houd u strikt aan het maximale draagvermogen van 5 kg om schade aan eigendommen of letsel aan personen te voorkomen.
- De installatie van klittenband is essentieel om maximale productstabiliteit te bereiken.

VEILIGHEID VAN KINDEREN

- Kinderen van 8 jaar en ouder of onervaren personen mogen het product alleen onder zorgvuldig toezicht gebruiken.
- Onderhoud moet altijd worden uitgevoerd door verantwoordelijke volwassenen.

4. INSTALLATIE VAN HET PRODUCT

DE			
EN			
IT			
ES			
FR			
NL			
FI			
DK			
SE			
STAP 1: Bereid het oppervlak voor. Reinig zorgvuldig de vensterbank waar de zak zal worden geplaatst.			
STAP 2: Maak de klittenbandstrip aan de onderkant van de raamzak los.			
STAP 3: Plaats de zelfklevende klittenbandstrip op een afstand van 130 mm van het aangegeven plastic element.			
STAP 4: Lijn de opbergtas uit met het bovenste deel van het raam. Begin eerst met de bevestigingslipjes en schuif vervolgens de bovenrand van de zak achter de binnenbekleding van het voertuig. Zorg ervoor dat de zak plat ligt en het volledige oppervlak bedekt is.			
STAP 5: Duw het onderste deel van de tas tegen het raam en zorg ervoor dat de twee klittenbanddelen goed op elkaar aansluiten.			
STAP 6: Open de tas, steek uw hand erin en druk op de onderkant om ervoor te zorgen dat de twee klittenbanddelen perfect aan elkaar vastzitten. Sluit de tas en geniet van uw reis.			

5. AFVALVERWERKING

Voer de verpakking af volgens het type: karton naar oud papier, folie en piepschuim naar de recyclingbak. Als u het product definitief buiten gebruik wilt stellen, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw gespecialiseerde dealer voor informatie over de geldende afvoervoorschriften.

6. FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach

(hierna 'Reimo' of 'we'), biedt drie jaar fabrieksgarantie op producten verkocht onder zijn eigen merknamen CARBEST, MC CAMPING, REIMO TENT, CAMP4, MC CAMPING en HOLIDAY TRAVEL in aanvulling op wettelijke garantierechten met betrekking tot gebreken.

De garantieperiode begint te lopen op de relevante factuurdatum. Het geografisch bereik van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. Als er zich tijdens de fabrieksgarantieperiode materiële gebreken of fabricagefouten voordoen in de door u aangekochte producten, zullen we u naar ons eigen goeddunken een van de volgende diensten verlenen als onderdeel van de fabrieksgarantie:

- We repareren de goederen kosteloos; of
- We ruilen de goederen kosteloos om tegen een gelijkwaardig product.

Reimo verwerft het eigendom van originele onderdelen die vervangen worden bij bovenstaande garantieservices.

U verwerft het eigendom van de nieuwe onderdelen of vervangingsonderdelen.

Reparaties of vervangingen die onder de fabrieksgarantie geleverd worden, geven u geen recht op uitbreiding of nieuwe start van de relevante fabrieksgarantieperiode.

Als u een garantieclaim wilt indienen, neem dan contact op met de dealer van wie u het product in kwestie gekocht heeft of rechtstreeks met Reimo als garantiegever:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

De fabrieksgarantie geldt niet als er gebreken anders dan materiële defecten of productiefouten aangetroffen worden.

Bovendien zullen garantieclaims afgewezen worden als er schade veroorzaakt is door:

- normale slijtage en beschadiging;
- onjuist en niet-bedoeld gebruik van het product;
- onjuiste bediening, installatie, montage, inbedrijfstelling of gebruik in strijd met de relevante gebruiksaanwijzing en/of installatie-instructies, in het bijzonder als de instructies voor onderhoud en verzorging of waarschuwingen niet in acht genomen zijn;
- niet naleven van veiligheidsmaatregelen;
- gebruik van geweld (bijvoorbeeld slaan);
- zelf uitgevoerde reparaties;
- gebruik van niet-originele onderdelen of niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen;
- omgevingsfactoren (bijvoorbeeld hitte, vocht);
- omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is (bijvoorbeeld natuurrampen, ongevallen); of
- onjuist transport.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u ons in staat stellen om de zaak in kwestie te onderzoeken (bijvoorbeeld door ons de goederen toe te zenden).

Gebruik stevige, goed beschermende verpakking om ervoor te zorgen dat de goederen tijdens het transport niet beschadigd raken.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u een kopie van de factuur bijsluiten

bij verzending van de goederen. Zo kunnen wij nagaan of er voldaan wordt aan de fabrieksgarantievoorwaarden. Als u geen kopie van de factuur bijsluit, kunnen we weigeren om diensten op grond van de fabrieksgarantie te verlenen.

Als uw garantieclaim rechtmatig is, hoeft u geen verzendkosten te betalen (dat wil zeggen, wij vergoeden de eventuele verzendkosten die u maakt om de goederen naar ons op te sturen. Omvat alleen verzending binnen de Bondsrepubliek Duitsland).

Ter info:

Deze door Reimo verstrekte fabrieksgarantie vormt geen beperking voor wettelijke garantierechten die u kunt doen gelden tegen Reimo / een dealer in het geval van gebreken; de relevante rechten kunt u kosteloos uitoefenen.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op wettelijke garantierechten die u mogelijk heeft tegenover Reimo. Integendeel, deze fabrieksgarantie is bedoeld om uw rechtspositie te versterken.

Als een door u aangekocht goed gebreken vertoont, kunt u altijd uw wettelijke garantierechten tegenover Reimo uitoefenen, onafhankelijk van dekking van gebreken onder de fabrieksgarantie of indiening van een claim op grond van de fabrieksgarantie.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

JOHDANTO

Olet valinnut CARBEST-merkin korkealaatuisen tuotteen. Jotta voisit nauttia tästä tuotteesta pitkään, lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin ja varoituksiin, jotta vältät tuotteen vahingoittumisen ja loukkaantumiset.

EN

Nämä ohjeet perustuvat EU:n standardeihin ja määräyksiin. Noudata siksi maakohtaisia ohjeita ja lakeja, kun käytät tuotetta ulkomailla.

IT

Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten ja anna ne eteenpäin kolmansille osapuolille, jos myyt tuotetta.

Tämän käyttöohjeen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja tai vuotoja ja vaikuttaa ikkunan toimintaan.

Noudata myös ajoneuvon valmistajan / korinvalmistajan antamia turvallisuusohjeita ja vaatimuksia!

ES

Ota yhteyttä asiakaspalveluumme, jos sinulla on kysymyksiä, ongelmia tai ehdotuksia tähän tuotteeseen liittyen. Ilmoita aina tuotteen ja laskun numero sekä asiakasnumero (jos sellainen on).

Palvelun yhteyshenkilö:

Reimo Reisemobil Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Puhelin: +49 6150 8662-370

Sähköposti: service@reimo.com

NL

FI

1. TUOTTEEN ESITTELY

Maksimoi pakettiautosi lastauskapasiteetti ja mukavuus mittatilaustyönä valmistetuilla säilytyslaukuilla. Nämä pussit on suunniteltu muuttamaan käyttämätön ikkunatila arvokkaaksi säilytystilaksi, ja ne tarjoavat tyylikkään, integroidun ratkaisun tärkeiden tavaroiden järjestämiseen ja saatavilla pitämiseen matkan aikana. Ne on helppo asentaa paikoilleen, ja niiden yläosassa on käytännöllinen kantokahva, jos haluat ottaa ne mukaasi.

DK

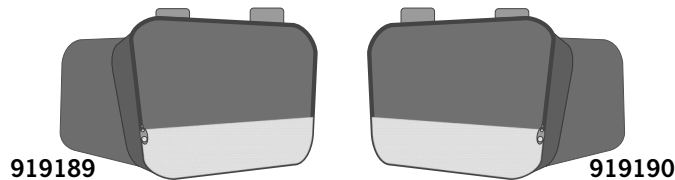
Tämä käyttöohje sopii kahdelle eri tuotteelle, joilla on eri tuotenumero. Tarkista yhteensopivuus alla olevasta taulukosta.

SE

REIMO SKU	Asennuspaikka	Ford-mallien yhteensopivuus	Volkswagen-mallien yhteensopivuus
919189	Vasen sivuikkuna	Ford Tourneo Custom > 2023 (alkuperäisellä muovivuorauksella)	Volkswagen New Transporter Caravelle ja Kombi > 2024 - Lyhyt akseliväli
919190	Oikeanpuoleinen ikkuna	- Lyhyt akseliväli	

2. TOIMITUSLAAJUUS

- 1x ikkunapussi
- 1x tarranauha

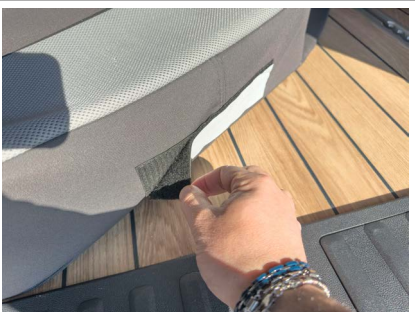
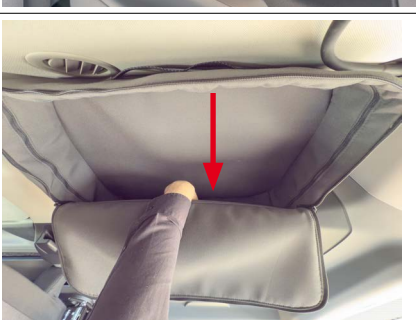
**3. TURVALLISUUSOHJEET****VAROITUKSET**

- Asenna tuote oikein, jotta se on vakaa ja turvallinen myös äkillisen jarrutuksen yhteydessä.
- Noudata tarkasti 5 kg:n enimmäiskuormituskapasiteettia, jotta vältät omaisuusvahingot tai henkilövahingot.
- Tarranauhan asennus on välttämätöntä tuotteen maksimaalisen vakauden saavuttamiseksi.

LASTEN TURVALLISUUS

- 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää tuotetta vain huolellisen valvonnan alaisena.
- Huolto tulee aina suorittaa vastuullisten aikuisten toimesta.

4. TUOTTEEN ASENNUS

VAIHE 1: Valmistele pinta. Puhdista huolellisesti ikkunalaudalla oleva alue, jolle pussi asetetaan.	
VAIHE 2: Irrota ikkunapussin pohjassa oleva tarranauha.	
VAIHE 3: Aseta tarranauha 130 mm:n päähän merkittyyn muoviosaan.	
VAIHE 4: Kohdista säilytyslaukku ikkunan yläosaan. Kiinnitä ensin kiinnityskielekkeet ja liu'uta sitten pussin yläreuna ajoneuvon sisäkaton taakse. Varmista, että pussi on tasaisesti paikoillaan ja peittää koko alueen.	
VAIHE 5: Työnnä pussin alaosa ikkunan kohdalle ja varmista, että kaksi tarranauhaa ovat kunnolla kiinni toisissaan.	
VAIHE 6 : Avaa pussi, laita kätesi sisään ja paina pohjaa alas varmistaaksesi, että kaksi tarranauhaa ovat kiinnittyneet täydellisesti. Sulje pussi ja nauti matkasta.	

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

5. HÄVITTÄMINEN

Hävitä pakkaus tyypin mukaan: pahvi paperijätteeseen, folio ja styroksi kierrätysastiaan. Jos haluat poistaa tuotteen käytöstä pysyvästi, ota yhteyttä lähimpään kierrätyskeskukseen tai jälleenmyyjään saadaksesi tietoa sovellettavista hävittämismääräyksistä.

EN

6. TAKUUEHDOT

IT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa (jäljempänä "Reimo" tai "me") myöntää kolmen vuoden takuun sen "CARBEST"-, "REIMO TENT"-, "CAMP4"-, "MC CAMPING"- ja "HOLIDAY TRAVEL" -merkin nimellä myydyille tuotteille vikoihin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

ES

Takuujakso alkaa vastaavan laskun päivämäärästä. Takuun maantieteellinen alue kattaa Saksan liittotasavallan alueen. Mikäli ostetuissa tuotteissa havaitaan takuujakson aikana materiaali- tai valmistusvikoja, tarjoamme asiakkaalle jonkin seuraavista palveluista oman harkintamme mukaan osana takuuta:

FR

- korjaamme tuotteet maksutta tai
- vaihdamme tuotteet vastaavanlaiseen tuotteeseen maksutta.

Reimo saa edellä mainittujen takuupalveluiden puitteissa vaihdettujen alkuperäisten osien omistajuuden. Asiakas saa uusien osien tai vaihto-osien omistajuuden. Takuun puitteissa tehdyt korjaukset tai vaihdot eivät merkitse sitä, että vastaava takuujakso pidentyisi tai alkaisi alusta uudelleen.

NL

Jos asiakas haluaa esittää takuuvaatimuksen, hänen tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hän osti kyseessä olevan tuotteen, tai suoraan takuun myöntäneeseen Reimo-yhtiöön:

FI

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa, puh.: +49 6150 8662-310

Takuu ei päde, jos tuotteesta löydetään muita kuin materiaali- tai valmistusvikoja. Tämän lisäksi takuuvaatimukset torjutaan, jos vaurion on aiheuttanut:

DK

- tavanomainen kuluminen
- epäasianmukainen ja käyttötarkoituksen vastainen tuotteen käyttö
- epäasianmukainen toiminta, asennus, kokoaminen, käyttöönotto tai, käyttöohjeiden vastainen käyttötapa ja/tai, asennus, erityisesti jos huolto- ja, hoito-ohjeita tai varoituksia ei ole noudatettu
- turvallisuuteen liittyvien varotoimien laiminlyönti
- voiman käyttö (esim. lyöminen)
- omatoiminen korjaus
- muiden kuin alkuperäisosien tai valmistajan hyväksymien osien käyttö
- ympäristötekijät (esim. kuumuus, kosteus)
- olosuhde, josta valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofi, onnettomuus) tai
- epäasianmukainen kuljetus.

SE

Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on annettava meidän tutkia tapaus (esim. lähettämällä meille kulloisetkin tuotteet).

Asiakkaan tulee tällöin käyttää turvallista pakkausta tuotteiden kuljetuksen aikaisen vaurioitumisen estämiseksi. Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on liitettävä kopio laskusta lähetettävien tuotteiden mukaan. Siten me pystymme tarkistamaan, että takuuehdot täyttyvät. Ellei asiakas liitä oheen kopiota laskusta, voimme kieltäytyä tarjoamasta takuuseen kuuluvia palveluita.

Mikäli asiakkaan takuuvaatimus on perusteltu, hänelle ei koidu lähetyskuluja (ts. hyvitämme mahdolliset tuotteiden lähettämisestä aiheutuneet lähetyskulut. Sisältää toimituksen vain Saksan liittotasavallan sisällä).

Huomautus:

Reimo-yhtiön myöntämä takuu ei rajoita lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä tai jälleenmyyjää kohtaan vikojen ilmetessä; asiakas saa käyttää vastaavia oikeuksiaan maksutta. Valmistajan takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä kohtaan. Päinvastoin, tämän valmistajan takuun tarkoituksena on lujittaa asiakkaan oikeudellista asemaa.

Jos asiakkaan ostama mikä tahansa tuote on viallinen, hän voi aina käyttää lakisääteisiä oikeuksiaan Reimo-yhtiötä kohtaan, riippumatta siitä, kattaako takuu vikoja tai esitetäänkö vaatimusta takuun puitteissa.

INTRODUKTION

Du har valgt et produkt af høj kvalitet fra mærket CARBEST. For at sikre, at du kan have glæde af dette produkt i lang tid, bedes du læse brugsanvisningen omhyggeligt, før du tager produktet i brug. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsanvisningerne og advarslerne for at undgå skader på produktet og personskader.

Denne vejledning er baseret på EU-standarder og -bestemmelser. Overhold derfor landespecifikke retningslinjer og love, når du bruger produktet i udlandet.

Opbevar disse instruktioner til senere brug, og giv dem videre til tredjeparter, hvis du sælger produktet.

Manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning kan medføre materielle skader eller lækage og påvirke vinduets funktion.

Overhold også sikkerhedsinstruktionerne og kravene fra køretøjets producent/karosseribygger!

Kontakt venligst vores kundeservice, hvis du har spørgsmål, problemer eller forslag i forbindelse med dette produkt. Angiv altid vare- og fakturanummer samt kundenummer (hvis det er tilgængeligt).

Kontakt til service:

Reimo Reisemobil Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefon: +49 6150 8662-370

E-mail: service@reimo.com

1. PRODUKT INTRODUKTION

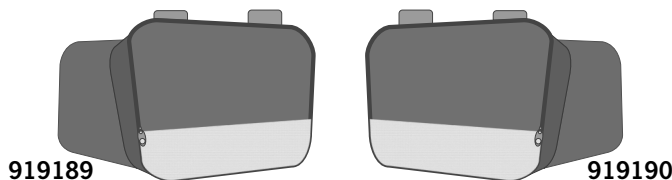
Få mest muligt ud af din varevogns lastekapacitet og komfort med vores specialtilpassede opbevaringsposer. Disse tasker er designet til at omdanne ubrugt vinduesplads til værdifuld opbevaringsplads og tilbyder en elegant, integreret løsning, der holder dine vigtige ting organiseret og tilgængelige, når du er på farten. De er nemme at sætte på plads og har et praktisk bærehåndtag på toppen, hvis du beslutter at tage dem med dig.

Denne vejledning gælder for to forskellige produkter med forskellige varenumre. Tjek kompatibiliteten i tabellen nedenfor.

REIMO SKU	Installationsplacering	Ford-modellers kompatibilitet	Volkswagen-modellers kompatibilitet
919189	Venstre siderude	Ford Tourneo Custom > 2023 (med original plastbeklædning) - Kort akselafstand	Volkswagen New Transporter Caravelle og Kombi > 2024 - Kort akselafstand
919190	Højre siderude		

2. LEVERINGSMÆNGDE

- 1x vinduespose
- 1x velcrostribe



3. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



ADVARSEL

- Monter produktet korrekt, så det er stabilt og sikkert, selv i tilfælde af pludselig opbremsning.
- Overhold nøje den maksimale belastningskapacitet på 5 kg for at undgå skader på ejendom eller personskader.
- Montering af velcro er afgørende for at opnå maksimal produktstabilitet.

BØRNESIKKERHED

- Børn på 8 år og derover eller uerfarne personer må kun betjene produktet under omhyggelig opsyn.
- Vedligeholdelse skal altid udføres af ansvarlige voksne.

DE

EN

IT

ES

FR

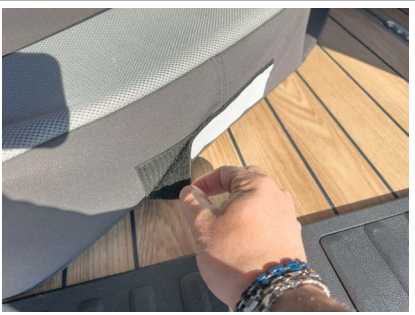
NL

FI

DK

SE

4. PRODUKTINSTALLATION

TRIN 1: Forbered overfladen. Rengør omhyggeligt vindueskarmen, hvor posen skal placeres.		
TRIN 2: Adskil den selvklæbende velcrostrip, der sidder i bunden af vinduesposen.		
TRIN 3: Placer den selvklæbende velcrostrip i en afstand af 130 mm fra det angivne plastelement.		
TRIN 4: Juster opbevaringsposen til den øverste del af vinduet. Start med at fastgøre fastgørelsesflapperne, og skub derefter posens øverste kant ind bag bilens indvendige loftsbeklædning. Sørg for, at posen sidder fladt og dækker hele området.		
TRIN 5: Skub den nederste del af posen, så den flugter med vinduet, og sørg for, at de to velcrodele sidder godt fast.		
TRIN 6: Åbn posen, stik hånden ind, tryk ned på bunden for at sikre, at de to velcrodele sidder perfekt fast. Luk posen og nyd din rejse.		

5. BORTSKAFFELSE

Bortskaf emballagen efter type: Pap til papiraffald, folie og styropor til genbrugsbeholderen. Hvis du ønsker at bortskaffe produktet permanent, skal du kontakte det nærmeste genbrugscenter eller din specialforhandler for at få oplysninger om de gældende bortskaffelsesbestemmelser.

6. GARANTIBETINGELSER

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (herefter betegnet som "Reimo" eller "vi"), giver garanti i tre år på produkter solgt under de egne mærker "CARBEST", REIMO TENT", "CAMP4", "MC CAMPING" OG "HOLIDAY TRAVEL" udover de gældende lovpligtige regler vedr. defekter.

Garantiperioden starter på den relevante faktureringsdato. Geografisk omfatter vores garanti Forbundsrepublikken Tyskland. Hvis der findes produktionsfejl på de købte produkter under garantiperioden, stiller vi en af de følgende services til rådighed som del af garantien:

- Vi udfører gratis reparation af produktet; eller
- Vi bytter gratis produktet til et tilsvarende.

Reimo tager ejerskab af alle originale dele, der udskiftes i forbindelse med de ovennævnte garantiservices. Du får ejerskab af de nye dele eller udskiftede dele. Reparationer eller erstatninger, der finder sted under garantien genstarter eller forlænger ikke garantiperioden.

Hvis du ønsker at starte en garantisag, skal du kontakte forhandleren du købte produktet af eller Reimo direkte som garant:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantien gælder ikke for defekter udover materialefejl eller produktionsfejl. Desuden gælder garantien ikke skader, der er forårsaget af:

- normal slitage;
- forkert eller ikke-hensigtsmæssig brug af produktet;
- forkert anvendelse, installation, samling, idriftsættelse eller anvendelse som ikke svarer til den relevante brugsinstruktion og/eller installation, især hvis instruktioner for vedligehold og pleje ikke overholdes;
- tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltninger;
- brug af vold (f.eks. slag);
- egne reparationer;
- brug af ikke-originale dele eller andre dele, der ikke er godkendt af producenten;
- miljømæssige faktorer (f.eks. varme, fugt);
- omstændigheder, som ligger udenfor producentens ansvar (f.eks. naturkatastrofer, ulykker); eller
- transportfejl.

For at kunne anvende garantien, skal vi have mulighed for at undersøge den pågældende sag (f.eks. ved at vi får indsendt produktet).

Anvend venligst sikker forsendelsesemballage, for at sikre at produktet ikke tager skade under transport. For at kunne starte en garantisag, skal du vedlægge en kopi af den originale faktura når du insender produktet. Dette gør det muligt for os, at undersøge om garantibetingelserne er overholdt. Hvis du ikke vedlægger en kopi af den originale faktura, kan vi afvise services i henhold til garantien.

Hvis din garantisag er gyldig, skal du ikke betale for forsendelse (det vil sige, at vi tilbagebetaler alle forsendelsesomkostninger du har betalt for at sende os produktet. Inkluderer kun forsendelse inden for Forbundsrepublikken Tyskland).

Bemærk:

Denne produktgaranti, som Reimo giver begrænser ikke den lovpligtige garanti, du kan indkræve af Reimo / en forhandler i tilfælde af defekter; du kan gratis anvende de relevante rettigheder. Denne produktgaranti har ikke indflydelse på lovpligtige garantier som en kunde kunne være berettiget til overfor Reimo. Tværtimod kan denne produktgaranti bestyrke dit lovmæssige standpunkt.

Hvis nogle af de købte produkter er defekte, har du krav på dine lovpligtige rettigheder overfor Reimo, uanset om defekterne er dækket af garantien eller om en indgivelse er berettiget i henhold til garantien.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

INLEDNING

Du har valt en högkvalitativ produkt av märket CARBEST. För att du ska kunna ha glädje av produkten under lång tid ber vi dig att läsa bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsanvisningarna och varningarna för att undvika skador på produkten och personskador.

EN

Denna bruksanvisning är baserad på EU:s standarder och bestämmelser. Beakta därför landsspecifika riktlinjer och lagar när du använder produkten utomlands.

Spara denna bruksanvisning för framtida bruk och lämna den vidare till tredje part om du säljer produkten.

IT

Om anvisningarna i denna bruksanvisning inte följs kan det leda till materiella skador eller läckage och påverka fönstrets funktion.

Följ även säkerhetsanvisningarna och kraven som föreskrivs av fordonstillverkaren/karosseribyggeriet!

ES

Kontakta vår kundtjänst om du har några frågor, problem eller förslag i samband med denna produkt. Ange alltid artikel- och fakturanummer samt kundnummer (om sådant finns).

Kontakt för service:

Reimo Reisemobil Center GmbH

FR

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefon: +49 6150 8662-370

E-post: service@reimo.com

NL

FI

1. PRODUKTINTRODUKTION

Maximera din skåpbilens lastkapacitet och komfort med våra specialanpassade förvaringsväskor. Dessa väskor är utformade för att omvandla outnyttjat fönsterutrymme till värdefull förvaring och erbjuder en elegant, integrerad lösning för att hålla dina viktigaste saker organiserade och tillgängliga när du är på resande fot. De är lätta att sätta på plats och har ett praktiskt bärhandtag på ovansidan, ifall du vill ta med dig dem.

DK

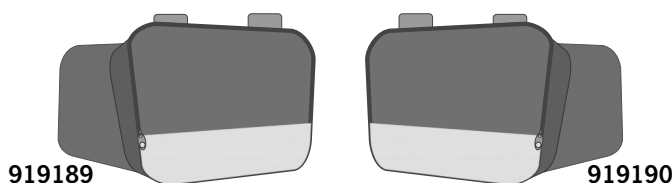
Denna manual gäller för två olika produkter med olika artikelnummer. Kontrollera kompatibiliteten med tabellen nedan.

SE

REIMO SKU	Installationsplats	Kompatibilitet med Ford-modeller	Kompatibilitet med Volkswagen-modeller
919189	Vänster sidoruta	Ford Tourneo Custom > 2023 (med originalplastbeklädnad) - Kort hjulbas	Volkswagen New Transporter Caravelle och Kombi > 2024 - Kort hjulbas
919190	Höger sidoruta		

2. LEVERANSOMFÅNG

- 1x fönsterpåse
- 1x kardborreband

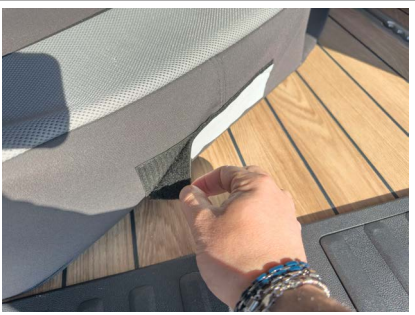
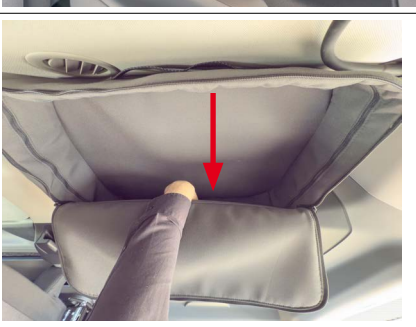
**3. SÄKERHETSANVISNINGAR****VARNING**

- Montera produkten korrekt så att den sitter stabilt och säkert, även vid plötslig inbromsning.
- Följ noggrant den maximala lastkapaciteten på 5 kg för att undvika skador på egendom eller personskador.
- Montering av kardborreband är nödvändigt för att uppnå maximal produktstabilitet.

BARNENS SÄKERHET

- Barn över 8 år eller oerfarna personer får endast använda produkten under noggrann uppsikt.
- Underhåll ska alltid utföras av ansvariga vuxna.

4. PRODUKTINSTALLATION

STEG 1: Förbered ytan. Rengör noggrant fönsterbrädan där påsen ska placeras.	
STEG 2: Separera den självhäftande kardborrebandet som sitter på undersidan av fönsterpåsen.	
STEG 3: Placera den självhäftande kardborrebandet på ett avstånd av 130 mm från det angivna plastelementet.	
STEG 4: Rikta in förvaringspåsen mot den övre delen av fönstret. Börja med att fästa flikarna och skjut sedan in påsens övre kant bakom fordonets innerhuv. Se till att påsen sitter plant och att hela ytan täcks.	
STEG 5: Tryck på påsens nedre del så att den hamnar i linje med fönstret och se till att de två kardborrebanden sitter ordentligt ihop.	
STEG 6: Öppna påsen, stick in handen, tryck ner botten för att se till att de två kardborrebanden sitter ordentligt fast. Stäng påsen och njut av resan.	

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

5. AVFALLSHANTERING

Kassera förpackningen enligt typ: Kartong till pappersavfall, folie och frigolit till återvinningsbehållaren. Om du vill kassera produkten permanent, kontakta närmaste återvinningscentral eller din fackhandlare för information om gällande avfallsbestämmelser.

EN

6. GARANTIVILLKOR

IT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland (nedan kallat "Reimo" eller "vi"), ger tre års garanti på produkter som säljs under sina egna varumärken "CARBEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" och "HOLIDAY TRAVEL" utöver lagstadgade rättigheter som relaterar till defekter.

ES

Garantiperioden påbörjas på relevant fakturadatum. Vår garantis geografiska omfattning är Förbundsrepubliken Tysklands territorium. Vid material- eller tillverkningsdefekter som hittas i dina köpta produkter under garantiperioden, tillhandahåller vi dig en av följande tjänster, efter eget gottfinnande, som en del av garantin:

FR

- Vi reparerar varorna utan kostnad; eller
- Vi byter ut varan mot en likvärdig produkt utan kostnad.

NL

Reimo förvärvar ägandet av originaldelar som ersätts inom omfattningen av ovan nämnda garantitjänster.

Du förvärvar ägandet av nya delar eller ersättningsdelar. Reparationer eller ersättningar som tillhandahålls under garantin berättigar inte till någon förlängning eller omstart av den relevanta garantiperioden. Vill du göra ett garantianspråk, kontakta återförsäljaren som du köpte produkten ifråga från eller Reimo direkt som garantigivare:

FI

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantin gäller inte om andra defekter än materialdefekter eller tillverkningsdefekter hittas. Garantianspråk avslås dessutom om en skada orsakats av:

DK

SE

- normalt slitage;
- felaktig och icke ändamålsenlig användning av produkten;
- felaktig drift, installation, montering, idrifttagning eller drift som skiljer sig från de relevanta användarinstruktionerna och/eller installationen, särskilt om instruktionerna för underhåll och skötsel eller varningar inte beaktas;
- underlåtenhet att iaktta eventuella försiktighetsåtgärder;
- användning av kraft (t.ex. slag);
- egna reparationer;
- användning av icke-originaldelar eller av delar som inte godkännts av tillverkaren;
- miljöfaktorer (t.ex. värme, fuktighet);
- omständigheter som tillverkaren inte ansvarar för (t.ex. naturkatastrofer, olyckor); eller
- felaktig transport.

För att kunna göra ett garantianspråk behöver du låta oss undersöka fallet i fråga (t.ex. genom skicka varan till oss). Använd säkra förpackningar för att se till att varorna inte skadas under transport. För att kunna göra ett garantianspråk behöver du bifoga en kopia av fakturan med frakten av varan. På så sätt kan vi kontrollera om garantivillkoren uppfylls. Bifogar du inte någon kopia av fakturan kan vi vägra tillhandahålla tjänster under garantin. Är ditt garantianspråk legitimt ådrar du dig inga fraktkostnader (dvs. vi återgår dig för eventuella fraktkostnader som uppkommit för att skicka oss varorna. Inkluderar endast frakt inom Förbundsrepubliken Tyskland).

Notera:

Denna tillverkargaranti som ges av Reimo begränsar inga lagstadgade garantirättigheter som du kan kunna hävda mot Reimo/en återförsäljare vid defekter; du kan utöva relevanta rättigheter utan kostnad. Denna tillverkargaranti ska sakna påverkan på lagstadgade rättigheter som du kan hålla mot Reimo. Denna tillverkargarantin stärker istället din legala position. Är dina köpta varor defekta, kan du alltid hävda dina legala garantirättigheter mot Reimo, oavsett om defekterna täcks av garantin eller om ett anspråk hävdas under garantin.



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · SERVICE@REIMO.COM
WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA
© REIMO 01/2026

